

敦煌社會歷史文獻釋錄第一編
郝春文 策劃、主編

英藏敦煌
社會歷史文獻釋錄

第十五卷

郝春文 游自勇 王蘭平
侯愛梅 董大學 聶志軍
李芳瑤 陳于柱 趙玉平
宋雪春 杜立暉 編著



社會科學文獻出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

敦煌社會歷史文獻釋錄第一編

策劃、主編：郝春文

英藏敦煌社會歷史文獻釋錄 第十五卷

郝春文、游自勇、王蘭平、侯愛梅、董大學、聶志軍、李芳瑤、
陳于柱、趙玉平、宋雪春、杜立暉 編著
韓鋒、武紹衛、王曉燕 助編

 社會科學文獻出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

圖書在版編目(CIP)數據

英藏敦煌社會歷史文獻釋錄·第十五卷 / 郝春文等
編著. -- 北京: 社會科學文獻出版社, 2017. 8

(敦煌社會歷史文獻釋錄·第一編)

ISBN 978 - 7 - 5201 - 1078 - 5

I. ①英… II. ①郝… III. ①敦煌學 - 文獻 - 注釋
IV. ①K870.6

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2017) 第 165144 號

敦煌社會歷史文獻釋錄 第一編

英藏敦煌社會歷史文獻釋錄 第十五卷

編 著 / 郝春文 游自勇 王蘭平 侯愛梅 董大學 聶志軍
李芳瑤 陳于柱 趙玉平 宋雪春 杜立暉
助 編 / 韓 鋒 武紹衛 王曉燕

出 版 人 / 謝壽光

項目統籌 / 宋月華 李建廷

責任編輯 / 李建廷 王曉燕

出 版 / 社會科學文獻出版社·人文分社 (010) 59367215

地址: 北京市北三環中路甲 29 號院華龍大廈 郵編: 100029

網址: www.ssap.com.cn

發 行 / 市場營銷中心 (010) 59367081 59367018

印 裝 / 三河市東方印刷有限公司

規 格 / 開 本: 889mm × 1194mm 1/32

印 張: 17.875 字 數: 394 千字

版 次 / 2017 年 8 月第 1 版 2017 年 8 月第 1 次印刷

書 號 / ISBN 978 - 7 - 5201 - 1078 - 5

定 價 / 69.00 圓

本書如有印裝質量問題, 請與讀者服務中心 (010 - 59367028) 聯繫

▲ 版權所有 翻印必究

本書第十五卷 係

國家社會科學基金重大項目（10&ZD080）

國家古籍整理出版專項經費資助項目

敦煌社會歷史文獻釋錄

策劃、主編：

郝春文

編委：

柴劍虹、鄧文寬、方廣錫、郝春文、榮新江、王素、張涌泉、趙和平、鄭炳林
海外編委：

吳芳思 (Frances Wood)、魏泓 (Susan Whitfield)

凡例

- 一 本書係大型文獻圖集《英藏敦煌文獻》的文字釋錄本。其收錄範圍、選擇內容均與上書相同。但增收該書漏收的部分佛教典籍以外文獻；對於該書未收的佛經題記，因其具有世俗文書性質，亦予增收；對於該書所收的部分佛經，本書則予以剔除。凡屬增收、剔除之文書，均作說明。
- 二 本書的編排順序係依收藏單位的館藏編號順序排列。每號文書按正背次序排列，背面以『背』（ \triangleleft ）表示。文書正背之區分均依文書原編號。發現原來正背標錯的情況，亦不改動，但在校記中加以說明。
- 三 凡一號中有多件文書者，即依次以件為單位進行錄校。在每件文書標題前標明其出處和原編號碼。
- 四 每件文書均包括標題、釋文兩項基本內容；如有必要和可能，在釋文後加說明、校記和有關研究文獻等內容。
- 五 文書的擬題以向讀者提供盡量多的學術信息為原則，凡原題和前人的擬題符合以上原則者，即行採用；不符者則重新擬題。

六 凡確知爲同一文書而斷裂爲兩件以上者，在校記中加以說明；若能直接綴合，釋文部分將逕錄綴合後的釋文。

七 本書之敦煌文獻釋文一律使用通行繁體字釋錄。釋文的格式採用兩種辦法，對有必要保存原格式的文書，以忠實原件、反映文書的原貌爲原則，按原件格式釋錄；沒有必要保存原格式的文獻，則採用自然行釋錄。原件中之逆書（自左向右書寫），亦不改動；一件文書寫於另一件文書行間者，分別釋錄，但加以說明。保存原格式的文書，原文一行排不下時，移行時比文書原格式低二格，以示區別。

八 釋文的文字均以原件爲據，適當吸收前人的研究成果。如已發表的釋文有誤，則逕行改正，並酌情出校。

九 同一文書有兩種以上寫本者，釋錄到哪一號，即以該號中之文書爲底本，以其他寫本爲參校本；有傳世本者，則以寫本爲底本，以傳世本爲參校本。

一〇 底本與參校本內容有出入，凡底本中之文字文義可通者，均以底本爲准，而將參校本中之異文附於校記，以備參考。若底本有誤，則保留原文，在錯誤文字下用（）注出正字；如底本有脫文，可據他本和上下文義補足，但需將所補之字置於〔〕內；改、補理由均見校記。

一一 原件殘缺，依殘缺位置用（前缺）（中缺）（後缺）表示。因殘缺造成缺字者，用□

表示，不能確知缺幾個字的，上缺用 表示，中缺用 表示，下缺用 表示，一般佔三格，但有時爲了保持原文格式，可適當延長，視具體情況而定。

一二 凡缺字可據別本或上下文義補足時，將所補之字置於 內，並在校記中說明理由；原文殘損，但據殘筆劃和上下文可推知爲某字者，逕補；無法擬補者，從缺字例；字跡清晰，但不識者照描，在該字下注以「(?)」，以示存疑；字跡模糊，無法辨識者，亦用 表示。

一三 原書寫者未書完或未書全者，用「(以下原缺文)」表示。

一四 原件中的俗體、異體字，凡可確定者，一律改爲通行繁體字；有些因特殊情況需要保留者，用「()」將正字注於該字之下。

一五 原件中的筆誤和筆劃增減，逕行改正；出入較大的保留，用「()」在該字之下注出正字，並在校記中說明理由。

一六 原件中的同音假借字照錄，但用「()」在該字之下注出本字。

一七 原件有倒字符號者，逕改；有廢字符號者，不錄；有重疊符號者，直接補足重疊文字；均不出校。有塗改、修改符號者，只錄修改後的文字；不能確定哪幾個字是修改後應保留的，兩存之。有塗抹符號者，能確定確爲作廢者，不錄；不能確定已塗抹的文字，則照錄。原寫於行外的補字，逕行補入行內；不能確定補於何處者，仍

照原樣錄於夾行中。

一八 原件中的衍文，均保留原狀，但在校記中注明某字或某字至某字衍，並說明理由。

一九 文書中的朱書和印跡，均在說明中注明。

二〇 本書收錄與涉及的敦煌文獻，在標明其出處時，使用學界通用的略寫中文詞和縮寫英文詞，即：

〔斯〕：倫敦英國國家圖書館藏敦煌文獻斯坦因 (Stein) 編號

〔北敦〕 (BD)：北京中國國家圖書館藏敦煌文獻編號

〔Ch BM〕：倫敦英國國家博物館藏敦煌絹紙畫編號

〔Ch IOL〕：倫敦英國印度事務部圖書館藏敦煌文獻編號

〔S. P.〕：倫敦英國國家圖書館藏敦煌文獻木刻本斯坦因 (Stein) 編號

〔伯〕：巴黎法國國立圖書館藏敦煌文獻伯希和 (Pelliot) 編號

〔Дх〕：聖彼得堡俄羅斯聯邦科學院東方文獻研究所藏敦煌文獻編號

〔Ф〕：聖彼得堡俄羅斯聯邦科學院東方文獻研究所藏敦煌文獻弗魯格 (Фруг) 編號

目錄

斯三〇〇五	防大佛行人名目	一
斯三〇〇七	佛說十一面神呪心經一卷題記	三
斯三〇〇八	太上業報因緣經卷第一	四
斯三〇一A	論語集解（先進—顏淵）	九
斯三〇一A背	一 雜寫	三四
	二 詩格一部抄	三六
	三 雜寫	三八
	四 天青白雲外詩抄	三九
	五 雜寫（兵馬使張弘慶、軍資庫司、都頭曹住信等）	四一
斯三〇一B	論語集解（子路、憲問）	四四
斯三〇一B背	一 乳酪菜茹抄	八八
	二 雜寫（沙州索君使等）	八九
	三 今朝到此寺詩並題名	九〇

四	雜寫	.....	九二
五	書儀抄（與表弟書）	.....	九三
六	雜寫	.....	九五
七	粟豆抄	.....	九六
八	雜寫	.....	九七
九	場地兩畝半	.....	九八
一〇	雜寫	.....	一〇〇
一一	昔聞先代古人名詩	.....	一〇一
一二	雜寫	.....	一〇三
一三	辛酉年（公元九六一年）十二月神沙鄉百姓李繼昌雇工契抄	.....	一〇四
一四	雜寫（張吉昌身亡轉帖等）	.....	一〇六
	大乘無量壽經題記	.....	一〇八
斯三〇一四		.....	一〇八
斯三〇一六	太上元陽經卷第十	.....	一〇九
斯三〇一六背	心海集（迷執篇、解悟篇、勤苦篇、至道篇、菩提篇）	.....	一一八
斯五九九六+斯三〇一七	六禪師與貴賤等酬答	.....	一三〇
斯三〇一八	金剛頂瑜伽理趣般若經勘經題記	.....	一三九

斯三〇二一 大涅槃經卷第廿六題記 一四一
 斯三〇二四背 一 雜寫 一四二

斯三〇三一 二 妙法經中在詩 一四三
 大乘無量壽經題記 一四五

斯三〇三三 大乘無量壽經題記 一四七
 斯三〇三四 大乘無量壽經題記 一四八

斯三〇三五 大乘無量壽經題記 一五〇
 斯三〇三六 大乘無量壽經題記 一五一

斯三〇三七 大乘無量壽經題記 一五二
 斯三〇三八 大乘無量壽經題記 一五三

斯三〇四六 般心讚一本 一五四
 斯三〇四六背 背題（般心讚一本） 一五七

斯三〇四八 丙辰年（公元九五六年）東界羊籍（附丁巳年至辛酉年注記） 一五八
 斯三〇五〇 雜寫 一六三

斯三〇五〇背 一 雜寫（竊以敦煌勝境等） 一六四
 二 雜抄（竊以業緣雖大等） 一六五

	三 善惠借花獻佛因緣	一六七
斯三〇五四	觀世音經一卷題記	一七五
斯三〇六一	太上洞玄靈寶中元玉京玄都大獻經	一七七
羽六七三+斯三〇七一	金錄晨夜十方懺	一八六
斯三〇七一背+羽六七三背	已年午年沙州諸寺請、付、收經歷	一九二
斯三〇七四	高僧傳略(康僧會、鳩摩羅什、竺道生、法顯、釋弘明、佛圖澄)	一九九
斯三〇七四背	吐蕃時期某寺破歷	二〇九
斯三〇七九	妙法蓮華經卷第四題記	二一六
斯三〇八二	妙法蓮華經卷第五題記	二一九
斯三〇八三	妙法蓮華經卷第二題記	二二一
斯三〇八七	雜寫	二二三
斯三〇九二	一 阿彌陀佛供養受持文抄	二二五
	二 還魂記	二二七
斯三〇九四	妙法蓮華經卷第二題記	二三二
斯三〇九六	一 大乘淨土讚	二三四

斯三一〇九	二 太子成道變文	二四六
斯三一〇九	太上洞玄靈寶無量度人上品妙經	二五〇
斯三一〇九	一 大業五年（公元六〇九年）六月十五日隊副賈宗申甲槊弓箭帳牒	二六二
斯三一〇九	二 隸古定尚書（大禹謨）	二六四
斯三一〇九	佛說無量壽觀經一卷題記	二六八
斯三一〇九	佛說無量壽宗要經題記	二七〇
斯三一〇九	新菩薩經一卷	二七一
斯三一〇九	太玄真一本際經卷第二	二七四
斯三一〇九	太玄真一本際經證實品卷第五	三〇一
斯三一〇九	雜寫	三〇五
斯三一〇九	佛說閻羅王授記經題記	三〇六
斯三一〇九	佛說閻羅王授記經題記	三〇七
斯三一〇九	豎幢傘文	三〇八
斯三一〇九	己卯年十二月十六日僧正守志轉帖	三一二
斯三一〇九	大般若波羅蜜多經卷第二百二勘經題記	三一四

斯三一五八 大般若波羅蜜多經卷第三二一勘經題記 三一五

斯三一六一 大般若波羅蜜多經卷第二七〇題記 三一六

斯三一六六 大般若波羅蜜多經卷第二一九題記 三一七

斯三一六六背 雜寫 三一八

斯三一七三 太上妙法本相經 三一九

斯三一七七 梁武帝問志公和尚如何修道 三二三

斯三一七八 蓮花部普讚歎三寶 三二六

斯三一八〇背 某月廿八日某衙爲大寶國皇帝百辰設供追念請諸寺僧尼降赴疏 三二八

斯三一八九 癸未年十月一日衙內轉經翻替曆 三三〇

斯三一九八背 一 殘片（同將去） 三三二

二 某年三月廿四日翁家梁孟温家書 三三三

三 委曲付男沙州作院僕射 三三五

斯三二〇七 大般若波羅蜜多經卷第五九八勘經題記 三三六

斯三二二一背 經目 三三七

斯六二〇八背 + 斯三二二七 一 十二月 三三八

二 古賢集 三四五

斯三二二七背 + 斯六二〇八	一 雜集時要用字	三六八
	二 雜寫	三七六
	三 新商略古今字樣撮其時要并引正俗釋下卷	三七七
斯三二五二	般若波羅蜜多心經題記	三八〇
斯三二七九	大乘無量壽經題記	三八二
斯三二八〇	大乘無量壽經題記	三八三
斯三二八一	大乘無量壽經題記	三八五
斯三二八二	大乘無量壽經題記	三八六
斯三二八三	大乘無量壽經題記	三八七
斯三二八五	大乘無量壽經題記	三八八
斯三二八七	一 千字文一卷	三九〇
	二 學郎詩	四一二
	三 王羲之韻書論抄	四一三

四 十五願禮佛懺……………四一五

五 六十甲子納音……………四一九

六 早出纏……………四二一

七 樂入山……………四二三

八 樂住山……………四二五

九 李(利)涉法師勸善文……………四二九

一〇 開經文……………四三二

斯三二八七背 一 吐蕃子年擘三部落百姓汜履倩等户手實……………四三四

二 雜寫……………四四一

三 洵淚研磨墨詩一首……………四四二

四 雜寫(千字文)……………四四三

五 送遠還通達詩一首……………四四四

六 王羲之顛書論抄……………四四五

斯三三〇三 大乘無量壽經題記……………四四六

斯三三〇三背 大乘無量壽經題記……………四四八

斯三三〇八 大乘無量壽經題記……………四四九